

在鸣门 2026 年 8 月 总第 230 期

鸣门市的阿波舞表演 鳴門市阿波おどり

说到德岛的夏天，最有代表的活动就是阿波舞了。鸣门的阿波舞表演从 9 号一直持续到 11 号，拉开了德岛地区活动的序幕。

徳島の夏と言えば阿波おどり。鳴門の阿波おどりは 9 日から 11 日まで開催され、阿波おどりシーズンの幕開けを告げます。

为了寻找最佳的观看地点，我一早就来到了活动场地。这里主要有 4 个场地，其中 3 个是免费的。各个阿波舞表演队称作“连”，按照出场顺序表演。

一番見やすい場所を見つけるため、私は午後早く会場に行きました。主に 4 カ所演舞場・広場がありますが、3 カ所は無料でご覧いただけます。阿波おどりを披露する団体は「連」と呼ばれ、順番に踊ります。



1 个连的表演人员大体分为男舞者、女舞者和乐器演奏人员。

1 つの連は主に「男踊り」、「女踊り」「鳴り物」で構成されています。

男舞者舞蹈方式相对自由，体现男性的力量和活力。不过有的连也会有女性参与，能更好的展示出舞蹈的细节。

「男踊り」は比較的自由で、男の力強さと活力を表しています。「男踊り」と言う名称ですが、女性の踊り子が参加することもあります。繊細な動きで「男踊り」のもう一つの強さが表現されています。

女舞者更多的则是体现女性的优美，从手到身体动作，包括脚步方式都有规定。和走路方式不同，同侧手和脚要一起动起来。

「女踊り」は女性の優雅さ、上品さを表現する踊りになります。手から体、足の動きまで一定のルールがあります。歩くときと違って、手と足が一緒に動きません。

最后，就是带动整个连节奏的演奏人员，包括钲、笛子、三味线、太鼓等乐器。舞者们根据节奏的快慢变换不同的舞姿，带领观众们融入到舞蹈的表演中。

最後は連全体の進行を決める「鳴り物」です。鉦、笛、三味線、太鼓などがあります。踊り子たちは鳴り物の演奏のリズムに合わせて、時に素早く、時にゆっくりと踊って、観客を魅力します。



很多的连都有小朋友参与其中，看到他们不怕场，认真的表演，真替他们感到高兴。从小能亲自体验德岛的传统文化，相信他们长大后也有更好的发展。

多くの連に子どもも参加していました。気後れすることなく、真剣に踊る様子を見て、本当に感心しました。子どもが徳島の伝統文化を体験して、今後さらに羽ばたいて成長していくことを期待しています。

活动介绍，NARUTO 大运动会 イベントの紹介 鳴門大運動会

这次尝试用简单的日语来介绍这个活动，大家可以尝试也看看日文。此部分的中文和日文表述会有所不同，还请谅解。

今回は「やさしい日本語」で次のイベントを紹介したいと思います。そのため、日本語と中国語の記述が一致しないところがあります。ご了承ください。

以下は「広報なると」9月号の19ページから引用しました。

スポーツ×フェーズフリー

NARUTO大運動会

問 NARUTOスポーツコミッション ☎088・684・1181

楽しく体を動かしながら防災まで学べる、そんな運動会を今年も開催します！ ご家族や学校、職場、サークル、ご近所などの仲間と一緒にぜひご参加ください。企業防災やチームビルディングにもピッタリ！ 応援のみの来場も大歓迎です！ みんなでわいわい楽しもう！

防災が学べる
オリジナル競技



豪華賞品が当たる
抽選会



日時	10月24日(土) 午前9時～午後3時頃
場所	鳴門・大塚スポーツパーク アミノバリューホール(メインアリーナ)
費用	1人1,000円(900円相当のお弁当・ドリンク、オリジナルししゃもねこフェイスタオル、保険代込み)※当日集金。
対象	小学生以上で競技参加に支障のない方。チーム、個人どちらの参加でもOK。チーム参加の場合、1チーム6～10人。6人未満の場合は主催者側でチームを編成します。
定員	25チーム(先着順)



申し込みはこちらから▶

【時間】 10月24日土曜日 午前9時～午後3時

【場所】 鳴門・大塚スポーツパーク アミノバリューホール

【費用】 1人1,000円、お昼ご飯の弁当があります。

来た時にお金を払います。

【だれ】 小学生以上の人。

1人でも、チーム(6人～10人)でも申し込みできます。

【ちゅうい】 ① 25チームになりましたら申し込みは終わります。

② 1人～5人で申し込むときはほかの人とチームを
組みます。

时间：10月24日周六，上午9点到下午3点

地点：鸣门・大塚体育公园

费用：1,000日元/人，包含900日元的午饭便当。活动当天收钱。

报名对象：小学生以上即可，受理个人和团队（6到10人）报名。

其他：最多25队，1队人数不足6人的团队将由活动主办方组队。

活动报名表（日文）请参考下方截图，需要填写以下内容：

团队姓名、参加人数、性别、年龄、团队代表的姓名、住址、电话和邮箱，其他成员的姓名等内容，最后提交即可。

这次活动可以一边活动身体，一边学习如何防灾减灾，欢迎大家报名参加。

申込みフォームには、チームの名前、参加者の人数、性別、年齢、代表者の名前、住所、電話番号とメールアドレス、ほかの参加者の名前などを記入し、提出すると申込みが完了します。

このイベントは体を動かすだけでなく、防災まで勉強できます。ぜひ参加してみてください。

もうここ
申し込みフォーム

Q1. チーム名 **必須**

0 / 15

Q2. 参加者の人数は何人ですか（最小1名、最大10名） **必須**

2 人

Q3. 参加者の性別ごとの人数は何人ですか

性別	
男性	1
女性	1
その他	

Q4. 参加者の年代ごとの人数はそれぞれ何人ですか

年代	
小学生	
中学生	1
高校生	
大学生・社会人(10代)	
20代	

Q5. 参加者1人目（代表者）

氏名

氏 **必須** 0 / 64

名 **必須** 0 / 64

氏フリガナ **必須** 0 / 64

名フリガナ **必須** 0 / 64

住所

郵便番号 **必須** 0 / 8

都道府県 **必須**

市区町村 **必須** 0 / 64

番地 **必須** 0 / 64

Q6. 参加者2人目

氏名

氏 **必須** 0 / 64

名 **必須** 0 / 64

氏フリガナ **必須** 0 / 64

名フリガナ **必須** 0 / 64

所属：鳴門市文化交流推進課

住所：鳴門市撫養町南浜字東浜 170（〒772-8501）

TEL：088-684-1150／FAX：088-683-0237

E-mail：bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp

作成：呉 世康